

**Travis County Clerk Elections Division
May 8, 2010 Joint General and Special Elections**

For the Cities of Cedar Park, Lago Vista, Lakeway, Leander, Manor, Rollingwood, Sunset Valley and Village of Briarcliff
If you do not know your election precinct, call **Voter Registration** at **854-9473**. For other election information call the
Travis County Clerk Elections Division at **238-VOTE (8683)**.

**División de Elecciones de la Secretaría del Condado de Travis
8 de mayo 2010 Elecciones Generales y Especiales Conjuntas**

para las Ciudades de Cedar Park, Lago Vista, Lakeway, Leander, Manor, Rollingwood, Sunset Valley y la Villa de Briarcliff

Si usted no sabe su Precinto de elección, llame al **Registrador de Votantes 854-9473**. Para otra información sobre la elección,
llame la División de Elecciones de la **Oficina del Secretario del Condado de Travis 238-VOTE (8683)**.

**City of Cedar Park
General Election
(La Ciudad de Cedar Park
Elección General)**

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 372, 374

**Mayor, City of Cedar Park
(El Alcalde, la Ciudad de Cedar Park)**

Bob Lemon

**Place 2, City of Cedar Park Council
(Concejal Lugar Dos, la Ciudad de Cedar Park)**

Mitch Fuller

**Place 4, City of Cedar Park Council
(Concejal Lugar Cuatro, la Ciudad de Cedar Park)**

Lowell Moore

**Place 6, City of Cedar Park Council
(Concejal Lugar Seis, la Ciudad de Cedar Park)**

- Maria Talamo
 Terry J. Ryan
 Don Tracy
 Eddie Hurst
 Wayne Ruark

**City of Cedar Park
Special Elections
(La Ciudad de Cedar Park
Elecciones Especial)**

**Place 5, City of Cedar Park Council
(Concejal Lugar Cinco, la Ciudad de Cedar Park)**

Tony Dale

**City of Cedar Park Special
Election City Charter
Amendments
(La Ciudad de Cedar Park
Elección Especial Enmienda
a la Carta de la Cuidad)**

**Prop. 1 General Powers of the City,
City of Cedar Park**

To amend Section 2.01 of the City Charter to provide that the City of Cedar Park shall have all of the express and implied powers available to cities under the laws and constitution of the State of Texas.

(Proposición No. 1 Poder General de la Cuidad, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 2.01 de la Carta de la Cuidad proporcionando que la ciudad de Cedar Park tenga todos lo poderes explicitas y implicitos disponibles al la Cuidad dentro las leyes y la Constitución de estado de Texas.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 2 Council Voting,
City of Cedar Park**

To amend Section 3.12 of the City Charter to provide that the City Council may determine its rules for voting not inconsistent with State law and providing that any council member before a vote is taken may require a roll call vote.

(Proposición No. 2 Votación del Consejo, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 3.12 de la Carta de la Cuidad proporcionando que el Consejo de la Cuidad puede determinar su reglamentos para no votar incompatible con las leyes de estado y dale a cualquier Miembro del Consejo el poder de requerir una votación por lista.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 3 City Manager,
City of Cedar Park**

To amend Section 4.01 of the City Charter to provide that the City Manager has the authority to appoint and terminate Assistant City Managers and assign them duties as appropriate and have such additional authority not inconsistent with the City Charter to carry out the duties reasonably necessary of a City Manager and to see that all federal, state and local laws are effectively enforced.

(Proposición No. 3 Administrador(a) Municipal, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 4.01 de la Carta de La Cuidad proporcionando que el/la administrador(a) Municipal tenga la autoridad de nombrar o despedir los Asistentes del Administrador Municipal y asignarles el trabajo apropiado y autoridad no incompatible co la Cata de la Cuidad para llevar acabo el trabajo necesario del Administrador(a) Municipal y que las leyes federales, estatales, y locales sean cumplidas.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 4 Municipal Court,
City of Cedar Park**

To amend Section 4.02 of the City Charter to provide that the City Manager may appoint, subject to City Council approval, the presiding municipal court judge and any associate judges and recommend to the City Council reasonable compensation.

(Proposición No. 4 Corte Municipal, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 4.02 de la Carta de la Cuidad proporcionando que el/la Administrador(a) Municipal pueda nombrar, con la aprobación del Consejo de la Cuidad, el Juez de la Cuidad y Jueces Asociados, y recomendar a Consejo de la Cuidad un sueldo razonable.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 5 City Attorney,
City of Cedar Park**

To amend Section 4.03 of the City Charter to provide that the City Attorney is the legal advisor and attorney for the City, City Council, all departments, boards and commissions in all matters involving City business and may employ consultants on legal issues as necessary and for litigation, may employ outside legal counsel subject to ratification of the City Council.

(Proposición No. 5 Procurador de la Cuidad, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 4.03 de la Carta de la Cuidad proporcionando que el Procurador de la Cuidad sea autorizado come el abogado legal y procurador para la Cuidad, Consejo de la Cuidad, cada departamento de la Cuidad, consejos y comisiones, y todo negocio asociado con las Cuidad y puede emplear consultantes para asuntos legales y emplear abogados especiales sujeto a al ratificación del Consejo de la Cuidad.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 6 City Elections,
City of Cedar Park**

To amend Section 5.01 of the City Charter to provide that the City election dates and polling locations shall be in accordance with state law.

(Proposición No. 6 Elecciones Municipales, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 5.01 de la Carta de la Cuidad proporcionando que los días de le elección municipal y los sitios de votación estén de acuerdo con las leyes estatales.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 7 Filing for Office,
City of Cedar Park**

To amend Section 5.02 of the City Charter to provide that a candidate for elective City office shall have resided in the City for twelve months as of the last day for filing for that elective office and their application for filing shall be accompanied by either a filing fee of fifty dollars or a petition signed by the greater of twenty five qualified voters residing in the City or one half of one percent of the total votes received by all candidates for mayor in the last mayoral election. Each signer to the petition shall give their date of birth, date of signing, printed name and address of their place of residence.

(Proposición No. 7 Inscribirse Para Un Puesto Oficial (candidato), la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 5.02 de la Carta de la Cuidad proporcionando que los candidatos para un puesto en el Consejo de la Cuidad sea residentes de la Cuidad por un periodo de 12 meses de del ultimo día par inscribirse par el puesto y que la aplicación para inscribirse sea acompañada con cincuenta dólares o acompañada con una petición que incluye firmas de un medo por ciento del total de los votos recibidos en la ultima elección del alcalde. Cada firma en la petición debe incluir la fecha de nacimiento, fecha de la firma, nombre imprimado, y la dirección residencial.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 8 Official Ballots,
City of Cedar Park**

To amend Section 5.03 of the City Charter to provide that candidate names on official ballots and requirements for early voting and mail in ballots shall be in accordance with state laws.

(Proposición No. 8 Boleta Oficial, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 5.03 de la Carta de la Cuidad proporcionando que los nombres de cada candidato y necesidades de votaciones adelantadas o por correo estén de acuerdo con las leyes del estado.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 9 Canvassing,
City of Cedar Park**

To amend Section 5.04 of the City Charter to provide that canvassing the results of a municipal election shall be in accordance with the Texas Election Code as amended.

osición No. 9 Escrutar (Elección), la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 5.04 de la Carta de la Cuidad proporcionando que los resultados de la elección municipal sean escrutados en acuerdo con el Texas Election Code (Código de Elecciones del Texas.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 10 Run-Off Election,
City of Cedar Park**

To amend Section 5.06 of the City Charter to provide that recounts of election results and candidate run-offs shall be in accordance with the Texas Election Code as amended.

(Proposición No. 10 Segunda Votación, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 5.06 de la Carta de la Cuidad proporcionando que los resultados de la elección se recuenten y elecciones segundas lleven a cabo en acuerdo con el Texas Election Code (Código de Elecciones del Texas).)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 11 Power of Initiative,
City of Cedar Park**

To amend Section 6.01 of the City Charter which provides that the people of the City shall have the power to propose any ordinance by adding to the existing exceptions ordinances, in whole or in part, that pertain to State designated municipal governmental functions, City budget, capital programs, or emergency appropriations.

(Proposición No. 11 Poder Iniciativo, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 6.01 de la Carta de la Cuidad proporcionando que la gente de la ciudad tengan poder para proponer ordenanzas, agregándole, a las excepciones que existen, en total o en parte, pertinente a funciones municipales designadas por el estado, bonos de la Cuidad, Presupuesto de la Cuidad, apropiaciones de emergencias)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 12 Power of Referendum,
City of Cedar Park**

To amend Section 6.02 of the City Charter which provides that the people of the City shall have the power of referendum to approve or reject at the polls any City Council legislation which is subject to the initiative process by adding to the existing exceptions ordinances, in whole or in part, pertaining to State designated governmental municipal functions, City bonds, City budget, capital programs, appropriating money or emergency appropriations.

(Proposición No. 12 Poder de Referéndum, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 6.02 de la Carta de la Cuidad proporcionando que la gente de la Cuidad tenga a poder de referéndum para aprobar o rechazar, en las elecciones, legislación del Consejo de la Cuidad, que es sujeto al proceso iniciativo, agregándole a las excepciones que existen, en total o en parte, pertinente a funciones municipales designadas por el estado, bonos de la Cuidad, Presupuesto de la Cuidad, apropiaciones de emergencias.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 13 Independent Audit,
City of Cedar Park**

To amend Section 8.12 of the City Charter to provide that the City auditors shall have no direct or indirect personal interest in the financial affairs of the City or its officers and shall not perform the City audit for more than five consecutive years.

(Proposición No. 13 Auditoria Independiente, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 8.12 de la Carta de la Cuidad proporcionando que auditorios de la Cuidad no tengan interés personal, directamente o indirectamente, en los asuntos financieros de la Cuidad o sus oficiales y no llevar a cabo o realicen la Auditoria de la Cuidad por cinco años consecutivos.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

**Prop. 14 Nepotism,
City of Cedar Park**

To amend Section 11.04 of the City Charter to provide that no person related within the second degree of affinity or within the third degree of consanguinity, by adding, as defined by the Texas Local Government Code as amended, to a City elected official or the City Manager shall be employed or appointed to any office, position or clerkship of the City.

(Proposición No. 14 Nepotismo, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 11.04 de la Carta de la Cuidad para que ninguna persona emparentada dentro el segundo grado de afinidad o en le tercer grado de consanguinidad, añadiendo, tal come se definen en el Texas Local Government Code (Código del Gobierno Local de Texas), con un miembro de le Consejo de la Cuidad o con el Administrador(a) Municipal sea empleada o nombrada a cualquier secretaria o posición de la ciudad.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 15 Personal Financial Interest, City of Cedar Park

To amend Section 11.05 of the City Charter to provide that no member of the City Council or City employee shall have a substantial financial interest, by adding, as defined in the Texas Local Government Code as amended, either directly or indirectly in any business entity doing business with the City, contracts with the City, sale of land or any interest in land to the City or sale of any supplies or services to the City.

(Proposición No. 15 Interés Personal Financiero, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 11.05 de la Carta de La Ciudad proporcionando que ningún miembro del Consejo de la Ciudad o empleado de la ciudad tenga un interés financiero sustantivo, añadiendo, tal como se definen en el Texas Local Government Code (Código del Gobierno Local de Texas), directamente o indirectamente, en cualquier entidad de negocios que contrata con la Ciudad, incluyendo vendida de propiedad o interés en propiedad que será vendida a la Ciudad y materiales o servicios.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 16 Conflicts of Interest, City of Cedar Park

To amend Section 11.09 of the City Charter to provide that a public official or a person related to that public official within the first degree of affinity or consanguinity and has a substantial interest by adding, all as defined in the Texas Local Government Code as amended, in a business entity that would benefit by any official action taken by the governing body, the public official shall abstain from discussing and voting on the matter.

(Proposición No 16 Conflicto de Interés, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 11.09 de la Carta de la Ciudad proporcionando que oficiales públicos o personas emparentada dentro el primer grado de afinidad o consanguinidad y que tenga un interés sustancial, añadiendo, tal como se definen en el Texas Local Government Code (Código del Gobierno Local de Texas) en un negocio que se beneficie por una acción tomada por el consejo de la ciudad, el oficial debe abstenerse de la votación.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 17 Submission of Charter to Voters, City of Cedar Park

To amend Section 11.18 of the City Charter to provide that Section 11.18 requiring that the voters must adopt the City Charter before it can be effective be deleted since the charter has been adopted by the voters and this section is no longer necessary.

(Proposición No. 17 Sumisión de la Carta de la Ciudad a los Votantes, la Ciudad de Cedar Park)

(Enmendar Sección 11.18 de la Carta de la Ciudad proporcionando que Sección 11.18 requiriendo la Carta de la Ciudad sea adoptada por los votantes, se tachada por razón de que ya esta adoptada.)

- For / a Favor
 Against / en Contra

City of Lago Vista Texas General Election (La Ciudad de Lago Vista Texas Elección General)

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 371, 373

Place 2, Council Member, City of Lago Vista (Lugar 2, Miembro del Consejo, Ciudad de Lago Vista)

- Bob Bradley
 Ed Tidwell

Place 4, Council Member, City of Lago Vista (Lugar 4, Miembro del Consejo, Ciudad de Lago Vista)

- John Leak
 Ron Smith

Place 6, Council Member, City of Lago Vista (Lugar 6, Miembro del Consejo, Ciudad de Lago Vista)

- Richard "Dick" Bohn

City of Lakeway General Election (La Ciudad de Lakeway Elección General)

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 306, 319, 320, 324, 346, 359

Vote for none, one, two or three / (Vota por ninguno, uno, dos o tres)

Councilmembers, City of Lakeway (Miembros de Concilio, la Ciudad de Lakeway)

- Bruce Harris
 Dave Taylor
 Dee Ann Burns-Farrell

City of Lakeway Special Election (La Ciudad de Lakeway Elección Especial)

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 306, 319, 320, 324, 346, 359

Prop. 1, City of Lakeway

Shall Sections 3.02, entitled "Qualifications," 7.02 entitled "Qualifications and Term of Office," and 9.05 entitled "Counterclaim of Tax Arrears and Debt of City," be clarified to define the term "in arrears"?

(Prop. 1, Ciudad de Lakeway)

Se Secciones 3.02, titulado "Requisitos", 7.02 titulado "Requisitos y duración del mandato", y el 9.05 titulado "reconvencción de los pagos fiscales y la deuda de la Ciudad," por aclarar para definir el término "en mora".

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 2, City of Lakeway

Shall Section 3.09, entitled "Filling of Vacancies" to amend and simplify the procedure for filling vacancies that occur on the City Council by modifying the procedure for flexibility and conformance to the current uniform election process contracted with Travis County?

(Prop. 2, Ciudad de Lakeway)

Se la sección 3.09, titulado "Provisión de vacantes" para modificar y simplificar el procedimiento para cubrir las vacantes que se producen en el Ayuntamiento por la modificación del procedimiento para la flexibilidad y la conformidad con el actual proceso electoral uniforme contrato con el Condado de Travis?.

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 3, City of Lakeway

Shall Section 3.09, entitled "Filling of Vacancies" be amended to provide that in the event that a number of vacancies exist on the City Council, and the situation prevents the Council from having a quorum of four members as required in Section 3.12, then the remaining members shall constitute a quorum for the limited purpose of meeting to fill enough of the vacancies so that a quorum of four exists?

(Prop. 3, Ciudad de Lakeway)

Se la sección 3.09, titulado "Provisión de vacantes" debe modificarse para establecer que en el caso de que un número de vacantes existentes en el Ayuntamiento, y la situación impide que el Consejo de tener un quórum de cuatro miembros a lo dispuesto en la Sección 3.12, entonces el los restantes miembros constituirá el quórum para el propósito limitado de la reunión suficiente para llenar las vacantes de manera que un quórum de cuatro existe?

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 4, City of Lakeway

Shall Section 4.07, entitled "Police Department" be amended to clarify that the certification and training requirements for the Chief of Police shall be consistent with state law?

(Prop. 4, Ciudad de Lakeway)

Deberá Sección 4.07, titulado "Departamento de Policía" se modifica para aclarar que la certificación y los requisitos de formación para el Jefe de Policía deberá ser coherente con la ley estatal?.

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 5, City of Lakeway

Shall Section 5.01, entitled "City Elections", be updated to recognize that the date for the City's regular election be consistent with current state law?

(Prop. 5, Ciudad de Lakeway)

Se la Sección 5.01, titulado "Elecciones de la ciudad", se actualizará a reconocer que la fecha para la elección ordinaria de la ciudad en consonancia con la ley estatal actual?

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 6, City of Lakeway

Shall Section 6.03, entitled "Form of Petitions", be clarified to provide better definition of the reasons why a signature on a petition for initiative, referendum, or recall should not be counted?

(Prop. 6, Ciudad de Lakeway)

Se la Sección 6.03, titulada "Formulario de Peticiones", se aclaró a proporcionar una mejor definición de las razones por las que una firma en una petición de iniciativa, referéndum, o su recuperación no se debe contar?

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 7, City of Lakeway

Should Section 9.02, entitled "Tax Levy", be modified to provide that if the City Council fails to adopt an annual tax levy ordinance for any year, that the tax levy which shall be in effect shall be as established by state law?

(Prop. 7, Ciudad de Lakeway)

En caso de la Sección 9.02, titulado "Tax Levy", se modificó para establecer que si el Ayuntamiento no adopte una ordenanza anual de recaudación de impuestos para un año, que la recaudación del impuesto que deberá estar en vigor será la establecida por la ley estatal?

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 8, City of Lakeway

Shall Section 11.01, entitled "Oath of Office", be amended to establish that oaths of office may be administered only by persons who are authorized to do so by state law?

(Prop. 8, Ciudad de Lakeway)

Se la sección 11.01, titulado "Juramento de la oficina", se modifica para establecer que los juramentos de la oficina puede ser administrado sólo por personas que están autorizadas para ello por la ley del estado?

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 9, City of Lakeway

Shall Section 11.12, entitled "Political Activities of City Officers and Employees", be amended to be consistent with state law and to provide for penalties by ordinance?

(Prop. 9, Ciudad de Lakeway)

Se la sección 11.12, titulado "Actividades políticas de los funcionarios y empleados de la ciudad", se modificará para ser coherente con la ley estatal y establecer sanciones por la ordenanza?

- For / a Favor
 Against / en Contra

Prop. 10, City of Lakeway

Shall Charter Section 11.17, entitled "Interim Government," and Charter Section 11.20 entitled "Submission of Charter to Voters," relating to the original Charter adoption in 1990 be deleted as they are no longer relevant?

(Prop. 10, Ciudad de Lakeway)

Carta de la sección 11.17 se, titulado "Gobierno Provisional", y la Carta de la Sección 11.20 titulado "Presentación de la Carta a los votantes," relativos a la adopción Carta original en 1990 se suprime como que ya no son relevantes

- For / a Favor
 Against / en Contra

City of Leander General Election (Ciudad de Leander Elección General)

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 370, 372

Place 1, City of Leander City Council (Lugar de Ayuntamiento 1, Ciudad de Leander)

- David Steele
 Andrea M. Navarrette

Place 3, City of Leander City Council (Lugar de Ayuntamiento 3, Ciudad de Leander)

- Carl Wake
 John F. Perez

Place 5, City of Leander City Council (Lugar de Ayuntamiento 5, Ciudad de Leander)

- Chris Fielder
 Matt Fish

City of Manor, Texas City Council Election (Ciudad de Manor, Texas la Elección para el Concilio de la Ciudad de Manor)

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 105, 107

Place 2, City of Manor Council Position (Lugar 2, Ciudad de Manor Posicion del Concilio)

- Gil Burrell
 Ben Boatright

Place 4, City of Manor Council Position (Lugar 4, Ciudad de Manor Posicion del Concilio)

- Steven Kaucher
 Eric Cuomo

Place 6, City of Manor Council Position (Lugar 6, Ciudad de Manor Posicion del Concilio)

- Stacia Forsythe

City of Rollingwood, Texas General Election (Ciudad de Rollingwood, Texas Elección General)

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 307

Mayor, City of Rollingwood (Alcade, Ciudad de Rollingwood)

- Bill Hamilton

Alderman, City of Rollingwood (Concejaj, Ciudad de Rollingwood)

Vote for none, one or two / (Vote por ninguno, uno, o dos)

- Shanthi Jayakumar
 Kelli Carlton
 Sara Hutson
 Barry Bone

City of Sunset Valley, Texas General Election (Ciudad de Sunset Valley, Texas Elecciones General)

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 301, 354, 412

Mayor, City of Sunset Valley (Alcade, Ciudad de Sunset Valley)

- John Moore
 Barbara Wilson

Council Member, City of Sunset Valley (Miembro de Concilio, Ciudad de Sunset Valley)

Vote for none, one or two / (Vote por ninguno, uno, o dos)

- Nancy Porter
 Bruce Smith

Village of Briarcliff General Election (La Villa de Briarcliff, Texas Elección General)

All or portions of these Precincts / (Precinto enteros o partes de estos Precintos): 308

Vote for none, one, two or three / (vote por ninguno, uno, dos o tres)

Three Alderman, Village of Briarcliff (De Elegir tres Miembros del Concejaj de la Village)

- Jean Dowdy
 Howard Gillespie
 Jean Turner
 Steven Autrey
 Roger Crowe